

# SEKONIC

Posemètre

## Manuel d'utilisation

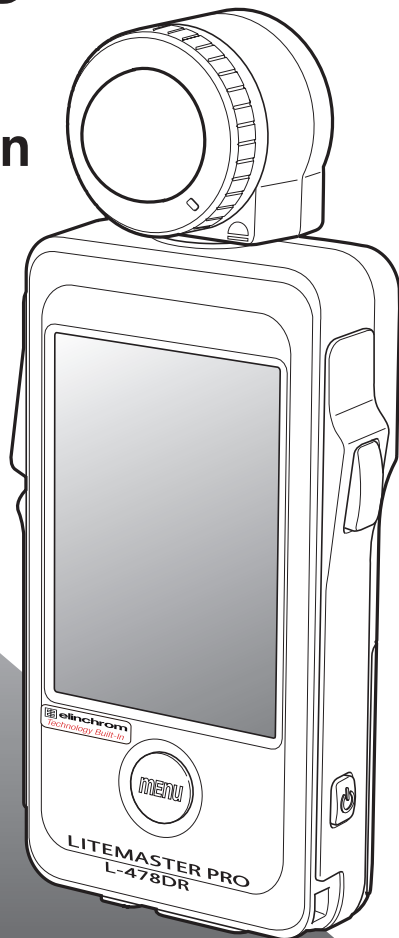
### LITEMASTER PRO

L-478DR-EL

L-478DR-A-EL

L-478DR-U-EL

 elinchrom®



Ce manuel est spécifique pour une utilisation avec les systèmes de flashes Elinchrom®.

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les fonctions de ce produit avant de l'utiliser, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Rangez soigneusement ce manuel d'utilisation.

# Table des matières

---

<b>1 À propos du système EL-Skyport par Elinchrom .....</b>	<b>3</b>
1-1. Comment utiliser les séries L-478DR-EL avec le système EL-Skyport d'Elinchrom.....	3
1-2. Mise sous tension.....	3
1-3. Mode de réglage du EL-Skyport .....	4
<b>2 Mesure .....</b>	<b>5</b>
2-1. Sélection du canal de fréquence et du groupe.....	5
2-2. Mesure en mode Flash radio .....	6
2-2-1. Comment utiliser le déclenchement Radio .....	6
2-2-2. Comment utiliser le contrôle de puissance de Flash.....	7
2-2-3. Comment utiliser le contrôle de puissance de la lampe pilote .....	8
2-3. Mesure en mode flash Radio multiple (cumulatif) .....	9
<b>3 Fonctions .....</b>	<b>10</b>
3-1. Fonction de réglage personnalisé.....	10
3-1-1. Liste de fonction de réglage personnalisé .....	10
3-1-2. Comment effectuer les réglages personnalisés.....	10
<b>4 Spécifications .....</b>	<b>11</b>
<b>5 Exigences légales .....</b>	<b>12</b>
 <b>Information de conformité de FCC &amp; IC .....</b>	<b>13</b>

# 1 À propos du système EL-Skyport par Elinchrom

## 1-1. Comment utiliser les séries L-478DR-EL avec le système EL-Skyport d'Elinchrom

Les récepteurs intégrés ou les Plug-in externes EL-Skyport sont compatibles avec le système radio EL-Skyport d'Elinchrom. Un déclencheur radio permet à un seul photographe de déclencher et contrôler les flashes facilement.

L'émetteur radio intégré dans les séries L-478DR-EL est uniquement compatible avec le système radio EL-Skyport d'Elinchrom. Merci de lire les manuels d'instruction fournis avec ces produits pour plus de détails. Allez sur <http://www.elinchrom.com/> pour en savoir plus sur leurs produits et compatibilités.

### ! Note

• Un déclenchement radio réussi dépend de plusieurs facteurs. Merci de lire ces étapes de configuration avant d'utiliser les séries L-478DR-EL pour le déclenchement de flash à distance.

1. Il est préférable de diriger le posemètre en direction du récepteur radio (ou la tête du flash).
2. Éviter de positionner le récepteur radio à proximité de gros objets métalliques, du béton, de récipients contenant de l'eau ou de personnes.
3. Parfois, les conditions ne permettent pas la réception radio. Cela peut être le résultat d'interférences radio importantes ou la proximité avec des objets bloquant ou absorbant le signal. Repositionner la radio, même légèrement, peut rétablir le contact. Sinon, vérifier si le récepteur radio est derrière des objets absorbant ou bloquant les ondes radio, comme du béton, du métal ou un relief naturel.
4. Le fonctionnement est optimal lorsque l'appareil de mesure se trouve à une distance inférieure à 30 mètres. La distance de fonctionnement du système de déclenchement radio peut varier en fonction de l'orientation et de l'emplacement de l'appareil de mesure et des récepteurs.

## 1-2. Mise sous tension

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Marche/Arrêt pendant environ 1 seconde pour démarrer l'appareil. L'écran de démarrage sera suivi par l'affichage de l'écran de mesure.

Écran de démarrage pour les séries L-478DR-EL (Elinchrom)

Écran de mesure



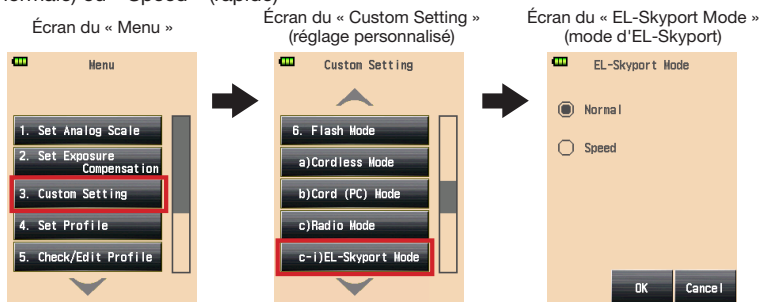
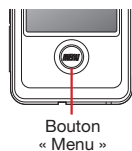
Bouton Marche/Arrêt



## 1-3. Mode de réglage du EL-Skyport

Régler l'émetteur et le récepteur Skyport en mode « Normal » ou en mode « Speed » (rapide) en fonction de l'obturateur de vitesse choisi pour obtenir l'effet désiré.

- 1) Appuyer sur le bouton « Menu » sur le posemètre pour afficher l'écran du « Menu ».
- 2) Appuyer sur **[3. Custom Setting] (réglages personnalisés)** et sélectionner **[c-i) EL-Skyport Mode] (Mode EL-Skyport)** sous **[6. Flash Mode] (Mode Flash)** dans l'affichage du « Menu » affiché.
- 3) Appuyer sur la touche radio pour sélectionner une vitesse « Normal » (normale) ou « Speed » (rapide)



- 4) Appuyer sur **[OK]** pour valider les réglages et retourner à l'écran « Custom Setting » (réglages personnalisés).  
(Appuyer sur **[Cancel] (Annuler)** pour retourner à l'écran « Custom Setting » (réglages personnalisés) sans modifications.)
- 5) Appuyer sur le bouton « Menu » de l'écran « Custom Setting » (réglages personnalisés) pour revenir en haut de l'écran du « Menu ». Appuyer sur le bouton « Menu » de nouveau pour retourner à l'écran de mesure.

- 6) En mode flash radio, l'écran de mesure vous permet de choisir entre le mode « Normal » ou « Speed » (Rapide).

- Normal** Mode Normal EL-Skyport
- Speed** Mode Rapide EL-Skyport

« EL-Skyport Mode »  
(Mode EL-Skyport)



### ! Note

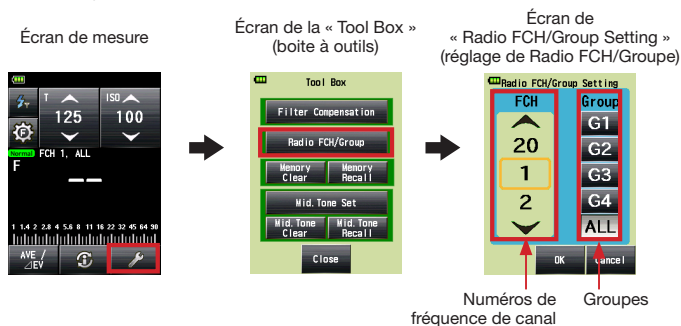
- Il faut sélectionner le même mode EL-Skyport (« Normal » ou « Speed » (Rapide)) pour l'appareil et le plug-in externe ou intégré dans le récepteur EL-Skyport.

# 2 Mesure

## 2-1. Sélection du canal de fréquence et du groupe

Sélectionner le FCH (frequency channel-canal de fréquence) à la fois sur l'appareil et le plug-in externe ou intégré dans les récepteurs EL-Skyport sur le même numéro de canal à utiliser.

- 1) Appuyer sur l'icône Boîte à outils (🔧) en bas à droite de l'écran de mesure pour afficher l'écran de « Tool Box » (Boîte à outils).
- 2) Appuyer sur le bouton **[Radio FCH/Group]** (**Radio FCH/Groupe**) pour afficher l'écran du « Radio FCH/Group Setting » (réglage de Radio FCH/Groupe).
- 3) Appuyer sur les flèches ▲/▼ ou faire glisser votre doigt sur l'écran pour sélectionner un FCH (canal de fréquence) de 1 à 20.
- 4) Appuyer sur l'une des groupes (G1, G2, G3 ou G4) ou sur la touche « ALL » (TOUS) pour sélectionner le groupe de flash que vous souhaitez utiliser.  
\* Le choix du groupe peut aussi être fait à partir de l'écran de contrôle de puissance.
- 5) Appuyer sur **[OK]** pour confirmer les réglages et retourner à l'écran de mesure. (Appuyer sur **[Cancel]** (**Annuler**) pour retourner à l'écran de mesure sans modifications.)



### ! Note

- Il faut sélectionner la même fréquence de canal (FCH) pour l'appareil et le plug-in externe ou intégré dans le récepteur EL-Skyport.

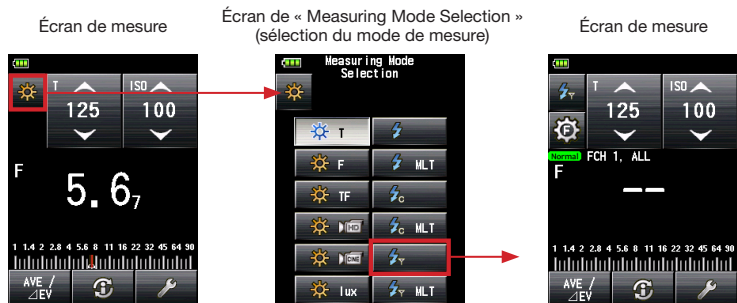
### Référence

- Le système EL-Skyport permet la sélection d'un seul bouton pour la sélection du groupe, ce qui signifie soit G1, G2, G3, G4 ou [ALL] (TOUS).
- Le dernier groupe sélectionné dans l'écran de contrôle de puissance de Flash ou l'écran « Radio FCH/Group Setting » (réglage de Radio FCH/Groupe) dans la « Tool Box » (boîte à outils) est activé dans l'écran de mesure.

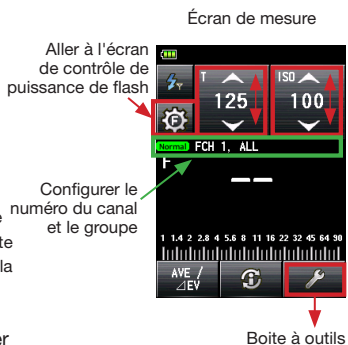
## 2-2. Mesure en mode Flash radio

### 2-2-1. Comment utiliser le déclenchement Radio

- 1) Appuyer sur l'icône du mode de mesure (☀️) en haut à gauche de l'écran de mesure, puis sélectionner le mode Radio flash (⚡️).



- 2) Régler la sensibilité ISO sur l'icône d'ISO.
- 3) Régler la vitesse de l'obturateur sur l'icône T (shutter speed) (vitesse de l'obturateur).
- 4) Assurez-vous que le canal et le groupe sont les mêmes pour l'appareil de mesure et les récepteurs en cours d'utilisation.  
\* Sélectionner le groupe à déclencher à partir de l'écran de commande de puissance flash (voir ci-dessous) ou la boîte à outils. Puis retourner à l'écran de mesure pour prendre la mesure de flash.



- 5) Appuyer sur le bouton de mesure pour déclencher les flashes. La valeur mesurée (f-stop) est affichée.

#### ! Note

- Lors du déclenchement du flash, si la luminosité du flash est de 8EV inférieure à la lumière ambiante, l'appareil peut ne pas détecter la lumière du flash. Dans ce cas, effectuer des mesures à l'aide du mode flash Cord (PC) (voir manuel de fonctionnement des Séries L-478 pour plus de détails).
- Des lampes fluorescentes à allumage rapide et certains éclairages spéciaux peuvent parfois être confondus avec un flash et mesurés accidentellement. Dans ce cas, effectuer des mesures à l'aide du mode flash Cord (PC) (voir manuel de fonctionnement des Séries L-478 pour plus de détails).
- La forme d'onde d'une ampoule de flash a une légère inclinaison et il est possible que le posémètre ne puisse pas reconnaître l'ampoule de flash en mode flash sans fil. Dans ce cas, effectuer des mesures à l'aide du mode flash Cord (PC) (voir manuel de fonctionnement des Séries L-478 pour plus de détails).

Écran de mesure (Après mesure)



## 2-2-2. Comment utiliser le contrôle de puissance de Flash

1) Appuyer sur l'icône du mode de mesure en haut à gauche de l'écran de mesure, puis sélectionner le mode Radio flash (📡).

2) Appuyez sur l'icône de contrôle de puissance de flash (⚙️) sur l'écran de mesure pour afficher l'écran de commande de puissance de Flash.

3) Sélectionner l'un des groupes (G1 à G4) (3) et appuyer sur le bouton de mesure pour déclencher les flashes pour le groupe sélectionné.

4) La valeur mesurée est affichée en haut de l'écran (1) et au dessus du groupe sélectionné (2). Appuyer sur la touche [+] ou [-] (4) pour changer la puissance de flash. Le niveau de puissance réglé est affiché dans la zone (5).

\* Il est possible de contrôler l'échelle de valeur jusqu'à +/- 9,9 f stop.

\* Le niveau de puissance réglée se remet à 0 (zéro) lors de la prise d'une nouvelle mesure, sélection d'un autre groupe ou en mettant sous ou hors tension.

5) Appuyer sur le bouton de mesure pour effectuer une mesure et confirmer que la puissance du flash est réglée sur la valeur souhaitée.

6) Répéter les étapes de 3 à 5 pour les autres Groupes (3) jusqu'à ce que chaque unité de flash soit configurée à la valeur appropriée pour l'effet désiré.

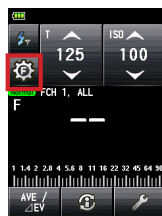
7) Sélectionner la touche [ALL] (TOUS) et appuyer sur le bouton de mesure. Les valeurs mesurées de chaque groupe (2) ne varieront pas. La valeur F mesurée pour la luminosité de toutes les lumières sera affichée en haut de l'écran (1).

8) Appuyer sur la touche [+] ou [-] (4) pour modifier la puissance totale des unités de flash tandis que chaque rapport de groupe d'éclairage est maintenu.

\* Appuyer sur l'icône Marche/Arrêt de la lampe pilote (🔦) le cas échéant après avoir sélectionné le groupe désiré.

\* Pour régler la sensibilité ISO et la vitesse d'obturation, appuyer sur l'icône de mode flash Radio (📡) pour revenir à l'écran de mesure.

Écran de mesure



Flash Power Control screen (Écran de contrôle de puissance de flash)



Réglages (Mode EL-Skyport, FCH, vitesse d'obturation et sensibilité ISO)

Écran de contrôle de puissance de flash (Après mesure)



## 2-2-3. Comment utiliser le contrôle de puissance de la lampe pilote

- 1) Appuyer sur l'icône de la lampe pilote (☼) en bas à droite de l'écran de contrôle de puissance de Flash.
- 2) Sélectionner l'un des groupes (G1 à G4) **3** et appuyer sur le bouton Marche/Arrêt de la lampe pilote (☼) pour allumer la lampe du groupe sélectionné.
- 3) Appuyer sur le bouton de mesure pour mesurer la luminosité des lumières dans le groupe sélectionné.

- 4) La valeur mesurée est affichée en haut de l'écran **1** et au-dessus du groupe sélectionné **2**. Appuyer sur la touche **[+]** ou **[-]** **4** pour changer la puissance de la lampe pilote. Le niveau de puissance réglé est affiché dans la zone **5**.

\* Il est possible de contrôler l'échelle de valeur jusqu'à +/- 9,9 f stop.

\* Le niveau de puissance réglé se remet à 0 (zéro) lors de la prise d'une mesure, de la sélection d'un autre groupe ou de la mise en marche/arrêt de l'appareil.

- 5) Appuyer sur le bouton de mesure de nouveau pour confirmer que la lampe pilote est réglée sur la valeur souhaitée.
- 6) Répéter de 2) à 5) ci-dessus pour d'autres Groupes jusqu'à ce que la lampe pilote de chaque unité de flash soit configurée à la valeur appropriée pour l'effet désiré.

- 7) Sélectionner la touche **[ALL] (TOUS)** et appuyer sur le bouton de mesure. Les valeurs mesurées de chaque groupe **2** sont figées pour garder les données de ratio d'éclairage. La valeur F mesurée **1** indique l'exposition totale pour toutes les lumières.

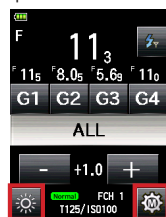
- 8) Appuyer sur la touche **[+]** ou **[-]** **4** pour modifier la puissance totale des lampes pilote en maintenant le ratio établi.

\* Appuyer sur l'icône Marche/Arrêt de la lampe pilote (☼) le cas échéant après avoir sélectionné le groupe désiré.

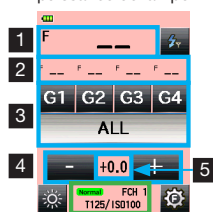
\* Pour régler la sensibilité ISO et la vitesse d'obturation, appuyer sur l'icône de mode flash Radio (📻) pour revenir à l'écran de mesure.

\* Pour revenir à l'écran de contrôle de puissance flash, appuyez sur l'icône de contrôle de puissance flash (☼).

Écran de contrôle de puissance de flash

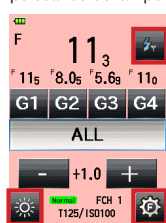


Écran de contrôle de puissance de lampe



Réglages  
(Mode EL-Skyport, FCH,  
vitesse d'obturation et  
sensibilité ISO)

Écran de contrôle de puissance de lampe



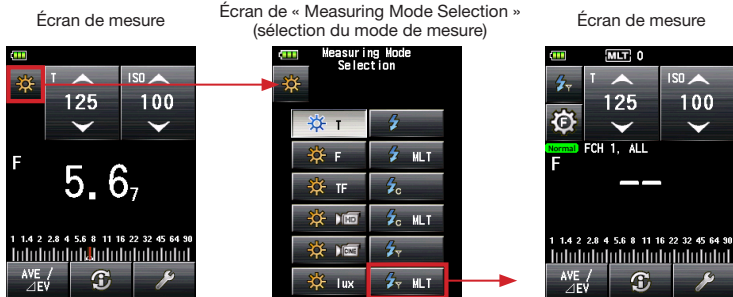
### Référence

- Le mode de contrôle de la lampe pilote est une mesure de la lumière ambiante.

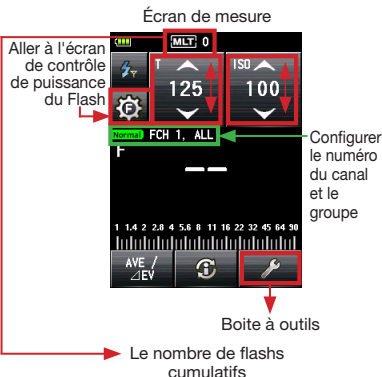


## 2-3. Mesure en mode flash Radio multiple (cumulatif)

- 1) Appuyer sur l'icône du mode de mesure (☀️) en haut à gauche de l'écran de mesure, puis sélectionner le mode flash Radio multiple (cumulatif) (⚡️ MLT).



- 2) Régler la sensibilité ISO sur l'icône d'ISO.  
 3) Régler la vitesse de l'obturateur sur l'icône T (shutter speed) (vitesse de l'obturateur).  
 4) Assurez-vous que le canal et le groupe sont les mêmes pour l'appareil de mesure et les récepteurs en cours d'utilisation.  
 \* Sélectionner le groupe à déclencher à partir de l'écran de commande de puissance flash (voir ci-dessous) ou la boîte à outils. Puis retourner à l'écran de mesure pour prendre la mesure de flash.  
 5) Appuyer sur la touche de mesure pour déclencher les flashes. La valeur mesurée (f-stop) est affichée.  
 6) Répéter l'étape 5 ci-dessus jusqu'à l'obtention de la valeur mesurée accumulée (f-stop) que vous souhaitez utiliser.



Le nombre de flashes cumulatifs est affiché en haut de l'écran.

\* Il est impossible de prendre des mesures de flashes cumulatifs lorsque vous êtes sur l'écran de commande de puissance de flash. Veiller à configurer l'appareil de mesure pour afficher l'écran principal de mesure lors de la mesure de flash cumulatif. La valeur mesurée sera effacée lors du passage de l'écran de mesure à l'écran de contrôle de puissance de flash lorsqu'elle est en mode flash (cumulatif) radio multiple.



Écran de mesure (Après mesure)



### ! Note

- Lors du déclenchement du flash, si la luminosité du flash est de 8EV inférieure à la lumière ambiante, l'appareil peut ne pas détecter la lumière du flash. Dans ce cas, effectuer des mesures à l'aide du mode flash Cord (PC) (voir manuel de fonctionnement des Séries L-478 pour plus de détails).
- Des lampes fluorescentes à allumage rapide et certains éclairages spéciaux peuvent parfois être confondus avec un flash et mesurés accidentellement. Dans ce cas, effectuer des mesures à l'aide du mode flash Cord (PC) (voir manuel de fonctionnement des Séries L-478 pour plus de détails).
- La forme d'onde d'une ampoule de flash a une légère inclinaison et il est possible que le posemètre ne puisse pas reconnaître l'ampoule de flash en mode flash sans fil. Dans ce cas, effectuer des mesures à l'aide du mode flash Cord (PC) (voir manuel de fonctionnement des Séries L-478 pour plus de détails).

# 3 Fonctions

## 3-1. Fonction de réglage personnalisé

Ceci permet un réglage rapide et facile des préférences de l'appareil de mesure. Pour d'autres réglages personnalisés, merci de vous référer au Manuel d'opérations courantes des séries L-478.

Le réglage personnalisé spécifique aux séries L-478DR-EL pour Elinchrom est le suivant.

### 3-1-1. Liste de fonction de réglage personnalisé

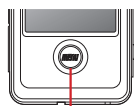
Réglage N°	Nom du réglage personnalisé	Options de réglages			Réglage par défaut
6	« Flash Mode » (Mode flash) *1	« On » (marche)	« Off » (arrêt)	-	« On » (marche)
c)	« Radio Mode » (Mode Radio) *1,*2	« On » (marche)	« Off » (arrêt)	-	« On » (marche)
c - i)	« EL-Skyport Mode » (Mode EL-Skyport) *2	Normal	Speed (rapide)	-	Normal

\*1 Lorsque le « Flash Mode » (mode de flash) est réglé sur « Off » (arrêt), les sous réglages de tous les modes de flash : de « a) Cordless Mode » (mode sans fil) à « d) Multiple (Cum.) flash mode » (mode multiple de flash (cumul.)) ne peuvent pas être sélectionnés.

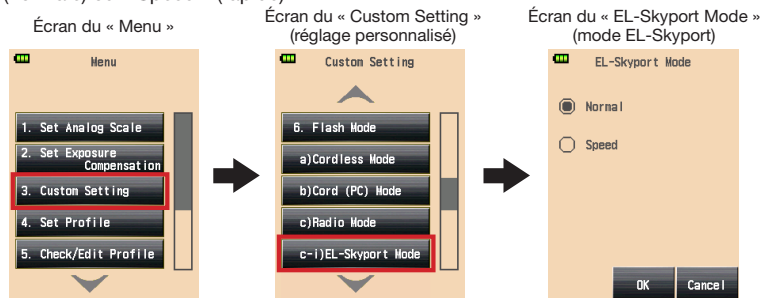
\*2 Lorsque le mode Radio flash est réglé sur « Off » (arrêt), le sous réglage « c-i) EL-Skyport Mode » (mode EL-Skyport) ne peut pas être sélectionné.

### 3-1-2. Comment effectuer les réglages personnalisés

- Appuyer sur le bouton « Menu » de l'appareil pour ouvrir l'écran du « Menu ».
- Appuyer sur **[3. Custom Setting] (Réglage personnalisé)** et sélectionner **[c-i) EL-Skyport Mode] (mode EL-Skyport)** sous **[6. Flash Mode] (mode de flash)** qui s'affiche dans l'écran « Menu ».
- Appuyer sur la touche radio pour sélectionner une vitesse « Normal » (normale) ou « Speed » (rapide).



Bouton de « Menu »



- Appuyer sur **[OK]** pour confirmer les réglages et retourner à l'écran « Custom Setting » (réglages personnalisés). (Appuyer sur **[Cancel] (Annuler)** pour retourner à l'écran « Custom Setting » (réglages personnalisés) sans modifications.)
- Appuyer sur le bouton « Menu » de l'écran « Custom Setting » (réglages personnalisés) pour revenir en haut de l'écran du « Menu ». Appuyer sur le bouton « Menu » de nouveau pour retourner à l'écran de mesure.

# 4 Spécifications

Fréquence d'onde radio FCH 1 à 20

Canal de déclenchement	Fréquence/MHz
1	2456
2	2458
3	2460
4	2462
5	2469
6	2471
7	2473
8	2475
9	2478
10	2449
11	2444
12	2439
13	2434
14	2429
15	2424
16	2419
17	2414
18	2410
19	2407
20	2404

Groupe : 1 à 4

EL-Skyport Mode (Mode EL-Skyport) : mode Normal ou Speed (rapide)

Plage de déclenchement radio : 30 mètres



## Note

- La distance de fonctionnement du système de déclenchement radio peut varier en fonction de l'orientation et de l'emplacement de l'appareil de mesure et des récepteurs.

# 5 Exigences légales

## ■ Exigences légales

Ce produit est en conformité avec les exigences légales suivantes.

Destination	Standard		Détails
Europe	CE 	SAFETY	EN 60950-1
		EMC	EMS: EN55024 EMI : EN55022 : EN55032
		Sans fil	RE Directive, RED EN300 440-2 EN301 489-1 EN301 489-17 EN62479
		Exigences environnementales	WEEE, RoHS, REACH
Amérique du Nord	FCC (US) 	EMC	FCC Part15 SubpartB ClassB
		Sans fil	FCC Part15 SubpartC
	IC (Canada)	EMC	ICES-003
		Sans fil	RSS-210

# Information de conformité de FCC & IC

## Mise en garde

- Les variations ou modifications de cette unité non expressément approuvées par la partie responsable pour conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

## Note

- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, en ce sens.

Conformément à la section 15 des règlements du FCC. Ces normes sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation n'est pas conforme. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, on encourage l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- \* Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- \* Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- \* Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Ce produit répond aux exigences de la section 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

Modèle	Numéro d'ID de FCC	Numéro d'IC	Remarque
L-478DR-EL	2AGF8-TXMEPA	20931-TXMEPA	La confirmation de ces règles est obtenue avec le module du transmetteur radio.

## **SEKONIC CORPORATION**

7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku Tokyo  
178-8686 JAPAN  
TEL +81-3-3978-2335 FAX +81-3-3978-5229  
<http://www.sekonic.com>

©2015-2018 SEKONIC CORPORATION All Rights Reserved.

JR5497650  
Jun 2018